

**Az alap-büntetőeljárás vádlottja**

X

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Az EK-Szerződés, különösen az EK 12., az EK 18. cikk, az EK 43. és azt követő cikkek és az EK 49. és azt követő cikkek hatálya alá, illetve alkalmazási körébe tartozik-e az a tényállás, amikor az uniós polgársággal rendelkező személy vonatkozásában alapos gyanú merül fel arra nézve, hogy az Európai Közösség állampolgársága szerinti tagállamtól eltérő tagállamban való tartózkodásának elsődleges célja bűncselekmények elkövetése?
- 2) Ha az 1. kérdésre az EK 18. cikk vonatkozásában igenlő válasz adandó:
  - a. A holland Wetboek van Strafrecht 67. cikkének (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben az az EK 18. cikk hatálya alá tartozó, de Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek előzetes letartóztatását teszi lehetővé, az e rendelkezés értelmében vett szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog korlátozásának tekintendő-e?
  - b. Igenlő válasz esetén fennáll-e e rendelkezésre vonatkozóan — amennyiben Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező uniós polgárok előzetes letartóztatását teszi lehetővé a célzott nyomozás, a büntetőeljárás és az ítélethozatal érdekében — elfogadható igazolás, amely objektív, az érintett személy állampolgárságától független megfontolásokon alapul, és arányban áll a nemzeti jog jogszerű célkitűzésével?
- 3) Ha az 1. kérdésre az EK 49. és azt követő cikkek vonatkozásában igenlő válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben lehetővé teszi a Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek előzetes letartóztatását, az EK 49. és azt követő cikkek értelmében vett szolgáltatásnyújtás szabadsága korlátozásának tekintendő-e, mert azon körülmények alapján történő hátrányos megkülönböztetésről van szó, hogy a szolgáltató a szolgáltatás nyújtásának helye szerinti államban nem, viszont más EK-tagállamban rendelkezik állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel?
- 4) Amennyiben a 2. és a 3. kérdésre nemleges válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben valamely tagállamnak Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárainak az előzetes letartóztatását teszi lehetővé, állampolgárság alapján történő olyan hátrányos megkülönböztetésnek tekintendő-e, amely az EK 12. cikk (a hátrányos megkülönböztetés általános

tilalma a Szerződés alkalmazási körében), az EK 43. és azt követő cikkek (az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalma a letelepedés szabadsága területén) és az EK 49. és azt követő cikkek (az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalma a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén) alapján tilos?

- 5) Amennyiben a 3. és a 4. kérdésre igenlő válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben valamely tagállamnak Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárának az előzetes letartóztatását teszi lehetővé a célzott nyomozás, a büntetőeljárás és az ítélethozatal érdekében, az EK 45–EK 48. cikk és az EK 55. cikk értelmében vett közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okokból jogszerűen bevezethető-e?

**A Centrale Raad van Beroep (Hollandia) által 2009. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. A. van Delft és társai kontra College voor zorgverzekering**

(C-345/09. sz. ügy)

(2010/C 11/21)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Centrale Raad van Beroep

**Az alapeljárás felei**

Fellebbező felek: J. A. van Delft és társai

Ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: College voor zorgverzekeringen

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az 1408/71 rendelet<sup>(1)</sup> 28., 28a. és 33. cikkét, az 1408/71 rendelet VI. melléklete R. része 1. pontjának a) és b) pontját, valamint az 574/72 rendelet 29. cikkét, hogy azokkal ellentétes a ZVW 69. cikkéhez hasonló nemzeti rendelkezés, ha az 1408/71 rendelet 28. és 28a. cikkéből következően alapvetően jogosultságokkal rendelkező nyugdíjas személynek a nemzeti rendelkezés alapján be kell jelentkeznie a College voor zorgverzekeringenhez, és ennek a nyugdíjasnak a nyugdíjából akkor is le kell vonni a járulékot, ha nem történt meg az 574/72 rendelet<sup>(2)</sup> 29. cikke szerinti nyilvántartásba vétel?

2) Úgy kel-e értelmezni az EK 39. cikket és az EK 18. cikket, hogy azokkal ellentétes a ZVW 69. cikkéhez hasonló nemzeti rendelkezés, ha az 1408/71 rendelet 28. és 28a. cikkéből következően alapvetően jogosultságokkal rendelkező uniós polgárnak a nemzeti rendelkezés alapján be kell jelentkeznie a College voor zorgverzekeringenhez, és ennek a polgárnak a nyugdíjából akkor is le kell vonni a járulékot, ha nem történt meg az 574/72 rendelet 29. cikke szerinti nyilvántartásba vétel?

(<sup>1</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.).

(<sup>2</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 83. o.).

**A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. szeptember 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pannon Gép Centrum Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály**

(C-368/09. sz. ügy)

(2010/C 11/22)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Baranya Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Pannon Gép Centrum Kft.

Alperes: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Összeegyeztethető szabályozást tartalmaz-e a tagállami Áfa tv. (1992. évi LXXIV. törvény) a számlakibocsátás időpontjában hatályos 13. § (1) bekezdés 16.) pontja, illetve a 24/1995 (XI. 22.) PM. rendelet 1/E. § (1) bekezdése a Tanács hozzáadott értékadó számlázására megállapított feltételek egyszerűsítése, korszerűsítése és összehangolása

tekintetében a 77/388 EKG (<sup>1</sup>) (6. sz. irányelv) módosításáról szóló 2001/115 sz. irányelv (<sup>2</sup>) 2. cikk. b.) pontjában meghatározott számla elemeivel, fogalmával, különös tekintettel az Áfa. tv. 13. § (1) bekezdés 16. pont f.) pontja esetében? Ha erre a kérdésre a válasz igenlő:

2) Akkor a Tanács 6. sz. irányelvének 17. cikk (1) bekezdésével, a 18. cikk (1) bekezdése a.) illetve a 22. cikk (3) bekezdés a.) és b.) pontjaival ellentétes-e az a tagállami gyakorlat, amely az adólevonási jog alapjául szolgáló számla alaki hiányosságait azzal szankcionálja, hogy megtagadja a levonási jogot?

3) Elegendő-e az adólevonási jog gyakorlásához a Tanács 6. számú irányelvének 22. cikk (3) bekezdés b.) pontjában meghatározott követelmények teljesülése, avagy kizárólag a 2001/115 EK irányelvben meghatározott összes követelmény, elem együttes teljesülése esetén lehet az adólevonási jogot érvényesíteni és a számlát hiteles dokumentumként elfogadni?

(<sup>1</sup>) A Tanács hatodik irányelve (1977. május 17.) a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás; HL L 145., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

(<sup>2</sup>) A Tanács 2001/115/EK irányelve (2001. december 20.) a hozzáadottértékadó számlázására megállapított feltételek egyszerűsítése, korszerűsítése és összehangolása tekintetében a 77/388/EKG irányelv módosításáról; HL L 15., 24. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 352. o.

**A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Uszodaépítő Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály**

(C-392/09. sz. ügy)

(2010/C 11/23)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Baranya Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Uszodaépítő Kft.

Alperes: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály